

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 27 (1965)
Heft: 13

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'industrie des machines agricoles

Ainsi qu'on peut le lire dans le rapport annuel 1964 de l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles, une enquête menée auprès de plusieurs firmes marquantes au sujet des conditions actuelles du marché et d'écoulement des matériels agricoles a donné les résultats exposés ci-après.

Les prix des matières premières nécessaires, dont l'obtention ne soulève par ailleurs pas de difficultés importantes, ont été de nouveau majorés au cours du dernier exercice, en ce qui concerne le fer, l'acier, les pièces de fonderie, les pièces forgées et d'autres matériaux. Quant aux prix des machines agricoles, ils sont demeurés presque inchangés et durent être en partie légèrement augmentés. Ceux qui restèrent les mêmes sont ceux des tracteurs, des moissonneuses-batteuses et des charrues, plus particulièrement, tandis qu'il fallut procéder à des rajustements en ce qui touche les matériels de pulvérisation. Ces modifications de prix s'expliquent par la hausse constante des salaires et des allocations de vie chère, ainsi que par les majorations de prix subies par de nombreux produits d'importation. D'autre part, les mesures édictées par le Conseil fédéral en vue de restreindre l'afflux des travailleurs étrangers ont eu pour effet d'accroître encore la pénurie de main-d'œuvre, notamment en ce qui concerne le personnel qualifié.

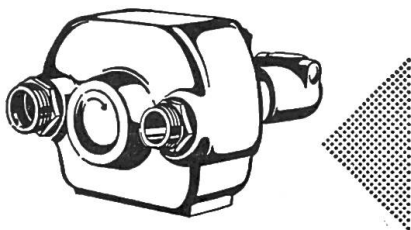
Les ventes enregistrées l'année dernière dans le commerce des matériels agricoles se sont montrées supérieures à celles de l'exercice précédent. L'importation de machines agricoles étrangères s'est accrue, et nos exportations devraient se trouver également en légère augmentation, bien que l'on ne dispose pas encore de chiffres définitifs à ce sujet. Il faut toutefois dire que bien que modiques, les marges bénéficiaires des fabricants suisses de matériels agricoles ne permettent que dans peu de cas de franchir les barrières douanières. Les discriminations ouvertes ou dissimulées faites par l'étranger, notamment par les pays du Marché commun, ne manquent pas de freiner nos exportations.

Par ailleurs, les machines importées irrégulièrement d'Allemagne et qui sont revendues ultérieurement à de très bas prix grâce à d'importants rabais, aux fortes primes accordées à l'exportateur, et en profitant des organisations de vente des représentants officiels en Suisse, notamment de leur publicité, ont créé un profond malaise sur le marché des matériels agricoles.

Les instruments de culture pour la traction animale sont de moins en moins demandés. Les agriculteurs, qui ont une préférence toujours plus marquée pour les tracteurs puissants, choisissent plutôt des matériels de travail lourds ou bien combinés, leur permettant d'exécuter plusieurs opérations en un seul passage. Par ailleurs, les fabricants de charrues ont dû lutter encore davantage contre les charrues polysocs importées de l'étranger.

Il ressort des statistiques officielles concernant les nouveaux tracteurs agricoles admis à la circulation qu'il y en a eu 5326 en 1962 et 4805 en 1963. Ainsi la diminution des ventes représente 9 % en chiffre rond. En ce qui touche les tracteurs de fabrication suisse, il y eut respectivement 2799 et 2169 nouvelles machines mises en service, ce qui correspond à une régression d'environ 22 %. Relevons que l'âpreté de la concurrence a conduit certains à employer de fâcheuses méthodes pour écouler leurs produits. Il faut dire aussi que la capacité d'absorption du marché suisse s'amenuise constamment et qu'une saturation dans ce domaine ne paraît plus très éloignée. Il en résulte que la proportion des ventes s'accompagnant de reprises en compte de tracteurs usagés ne cesse d'augmenter et que les minimales majorations n'ont été ressenties que de façon insignifiante par les commerçants, en raison des concessions de toute nature qu'il leur a fallu faire sur les prix.

Dans le secteur des matériels destinés à la récolte des fourrages et des céréales, la demande a été particulièrement importante en ce qui regarde les remorques autochargeuses, les moissonneuses-batteuses et les épandeuces-faneuses à toupies prévues pour la traction motorisée. Force



**Les meilleures
POMPES APOLLO
qui aient jamais été construites**

vous les trouverez dans la nouvelle documentation APOLLO 1965. Désormais, vous pouvez nettoyer, pulvériser et pomper encore plus efficacement et plus économiquement, grâce aux pompes pour prise de force APOLLO. Il existe également des pompes à graisse et des pompes à air APOLLO. Pompes à partir de fr. 230.-. Offre spéciale: pompes à graisse au prix sensationnel de fr. 28.50.

Farm- und Industriemaschinen
9490 Vaduz FL, Herrengasse 68
Téléphone 075 / 2 35 14

est de constater, également ici, que de nombreuses affaires ne purent être conclues qu'à la condition de reprendre d'anciennes machines. Par ailleurs, les ventes de matériels précités pour la traction animale sont aussi en recul.

On peut dire que l'écoulement des matériels de pulvérisation, en particulier des grandes machines de prix relativement élevé, a donné satisfaction, même si la concurrence fut assez âpre. Un certain mouvement d'exportation a été constaté dans le domaine des pulvérisateurs à main.

*Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt
votre intention
de changer de direction !*

Illustration de la 1ère page de couverture: Semoir NODET

Aujourd'hui, l'agriculteur est toujours plus conscient de la bonne affaire qu'il fait lorsqu'il achète un semoir précis, simple et solide.

Le semoir NODET est d'une conception et d'une présentation irréprochables, étudié par une maison française spécialisée dans le domaine du semis depuis plusieurs générations.

Les cannelures hélicoïdales sèment toutes les grosseurs de grains avec précision. Un semis impeccable est obtenu grâce aux 2 roues motrices assurant la régularité de l'entraînement de l'arbre distributeur.

Nouveautés: Un agitateur spécial permet un semis irréprochable des graines velues, genre ray-grass; une 3ème vitesse surmultipliée augmente le débit pour le semis de l'épeautre et de l'avoine à couper en vert. Le coffre, d'une capacité de 210 l pour le 2,36 m et de 260 l pour le 3,08 m, est ingénieusement conçu pour le remplissage. La pression individuelle des socs est réglable grâce à des ressorts verticaux permettant de passer en douceur sur les inégalités du sol. Un balancier à portée du siège du conducteur permet de régler la profondeur sur l'ensemble des socs. Pour compléter une bien-facture du semis, une herse indépendante des socs permet de recouvrir la graine.

Le semoir est livré avec pneus, griffes fouilleuses, traceurs à disques, brasseur, manivelle et auget pour récupérer la graine.

Sur demande: compteur d'ares, crochet d'attelage, agitateur spécial pour ray-grass, vitesse surmultipliée pour épeautre et avoine à récolter en vert.